Warrior… Princess - Воительница... принцесса

Вступление.

[Зена подъезжает к замку]

Зена [З]: Я здесь, чтобы увидеть… короля… спасибо.

Стражник: Была там одна милашка… Быстро! [Встают по стойке смирно]

Теса: С вами все в порядке?

З: Прекрасно, я… Что ты делаешь?

Теса: Я просто подумала, что вы захотите прикрыть свой костюм.

З: А что не так с моим костюмом?

Теса: Ничего, разумеется.

З: Я здесь, чтобы увидеть короля.

Теса: Он в своей спальне. Уверена, он не будет возражать, если вы посетите его там.

З: В спальне. Хммм… Ну уж нет. Ты не попросишь его выйти ко мне?

Теса: Конечно... Ваше желание для меня закон.

З: Ваше желание - закон.

[Зена у стола наливает вино. Сзади подкрадывается убийца. Она "дышит" на него огнём, он вываливается в окно. Вбегает король и 2 стражника]

Король [К]: Было бы хорошо допросить его. Он побежал на запад... Догоните его.

Стражник: Да, сэр.

К: Впечатляет, девушка.

З: Что здесь происходит?

К: О, боги! Это потрясающе! Извини, о чем я?

З: Попытайся объяснить, кто приказал тому человеку напасть на меня.

К: Если бы я знал. Я послал за тобой, потому что ты нужна мне, чтобы спасти кое-чью жизнь.

З: Я не работаю, чтобы заслужить расположение тех, кто в состоянии заплатить.

К: Но как насчет тех, кто в тебе нуждается? Это покушение было не на твою жизнь, а на жизнь моей девочки.

Диана [Д]: Ты хотел меня видеть, папа?

К: Позволь представить тебе мою дочь.

[Зена и Диана смотрят друг на друга]

К: Позволь представить тебе мою дочь, Диану: принцессу Треи и наследницу моего трона. Дорогая, это Зена - Королева Воинов.

Д: Удивительно. Как будто я смотрюсь в зеркало… до того, как расчесала волосы.

К: Мм, Диана, ты не оставишь меня с Зеной ненадолго.

Д: О, но папа!

К: Диана, пожалуйста.

Диана: Хм!

К: Я не хотел говорить при ней о попытках покушений на её жизнь. Она и без этого расстроена. Теперь ты, возможно, понимаешь, что произошло ранее.

З: Меня приняли за нее.

К: Я слышал от своего кузена, Сизифа, о том, что ты очень похожа на мою дочь. А когда я узнал, что ты неподалеку, то подумал, что тебе суждено помочь нам.

З: В моей помощи нуждается много людей. И они не живут в замках в окружении стражников.

Стражник: Сэр, убийца сбежал.

К: Как видишь, охрана не справляется. Убийцы уходят от них. Это второе покушение на жизнь Дианы.

З: Я сочувствую...

К: Я хочу сказать, что в последнее время ты сражаешься за справедливость. А что может быть более справедливым, чем лишить работорговцев их бизнеса?

З: О чем это ты?

К: Послезавтра Диана вступит в брак с Минием. Когда это произойдет, оба королевства объединятся под одной конституцией. Наш закон категорически запрещает рабство.

З: Спорю, это не даёт спокойно спать работорговцам Либериума.

К: Эта свадьба - ее шанс быть счастливой, а этому угрожает жадность работорговцев. Как король и отец, я умоляю тебя о помощи.

З: Так ты хочешь, чтобы я изображала принцессу.

К: Только до свадьбы.

З: Она должна спрятаться за пределами замка.

К: Нет, нет, я не могу допустить этого. Она не покидала замок с тех пор, как ее мать была убита.

З: Так даже лучше… никто не будет знать, кто она. Слушай, люди, которые пытались убить твою дочь, будут искать её здесь. Кто-то внутри замка их сообщник. Вот где опасность. [входит Теса] Имя?

К: Теса.

Зена как Диана [З/Д]: А, Теса… извини, если я была слегка груба с тобой. Мне хотелось, чтобы тебе понравился мой костюм… он для бала после свадьбы.

Теса: О, Ваше Высочество, это прекрасный костюм для бала. Тогда я просто не поняла, для чего он. Вы бы хотели круэзисы вечером?

З/Д [королю]: Круэзисы?*

К [в сторону]: Тореанский деликатес.

З/Д: Да, я люблю круэзисы.

Теса: И перепелиные яйца на завтрак?

З/Д: Прекрасно.

Теса: Акбаша сейчас?

З/Д: Определенно. Ну, я голодна, как собака… Несколько кусочков Акбаша - как раз то, что нужно.

Теса: Простите, Ваше Высочество? Вы хотите съесть Акбаша?

[Вносят собачку]

З/Д: О, да… просто шутка.

[Диана переодевается в одежду Зены за ширмой]

З: Здесь кто-нибудь есть из Либериума?

Д: Только брат моего жениха, Филемон. Он договаривается об условиях брака. Я предполагаю встретить своего будущего мужа сегодня попозже, когда он прибудет.

З: Ты хочешь сказать, что никогда не встречалась со своим женихом?

Д: Нет.

З: Это хорошо.

Д: Если только тебе не придётся провести с ним всю жизнь. Но я оптимистка... Если он похож на своего брата, это будет замечательно!

З: Так тебе нравится этот Филемон.

Д: О, да, он такой храбрый и благородный, с небесно-голубыми глазами и русыми волосами.
Так как я выгляжу? Слишком большое. Ожерелье?

З: Эй, поосторожней с этим. Это не украшение, а оружие.

Д: О-о-о. И как оно работает?

З: Его нужно бросать. Оставь там… Неплохо на тебе смотрится.

[Зена убирает цветные ленточки, которыми Диана украсила костюм]

Д: Я просто пыталась придать чуть больше цвета, а то он выглядит ужасно мрачно.

З: Ты должна убедить людей, что ты - это я, а я люблю тёмное. Так, встань прямо. Плечи назад. Ноги вот так. Что ж, начало положено.

Д: Спасибо, что рискуешь своей жизнью из-за меня. Этот опыт… ну, притворяться

тобой, я хочу сказать… это будет полезно для меня. Будучи среди маленьких людей, я узнаю, что их беспокоит.

З: Ну, для начала научись не называть их маленькими людьми. На северной дороге встретишь мою подругу, Габриель. Отдашь ей это [свиток]… Она о тебе позаботится.

[Зена прикидывает на себя платье Дианы]

Д: Да нет, перед - вот.

З: О... Спасибо.

[Зена осматривает помещение, когда входит Филемон с букетом. Она его вырубает и проверяет, не прячет ли он в цветах оружие]

З: Думаю, это можно назвать русыми волосами... Глянем, небесно-голубые ли у тебя глаза.

Филемон [Ф]: Ваше высочество… Вы их видели?

З/Д: Нет, нет… они тебя испугались, Филемон.

Ф: Я не должен вас оставлять, Ваше... Высочество [косит глазами на пострадавший букет]

З/Д: Какая прелестная мысль.

Ф: Благодарю. Повезло, что я пришел пораньше. Помните, вы хотели прогуляться со мной? Хотя, учитывая произошедшее, может, не стоит.

З: Нет, нет… С тобой я чувствую себя в безопасности. Мне бы хотелось прогуляться вокруг замка, если это возможно.

Ф: Ну конечно… Сюда.

З/Д: А твой брат, он похож на тебя?

Ф: Вы постоянно меня об этом спрашиваете и я всегда отвечаю одно и то же. Он джентльмен и ученый. А я просто посредник.

З/Д: Что ж, расскажи мне о том, что ты чувствуешь по поводу того, что твое королевство освободит рабов.

Ф: Вы знаете, что я чувствую. Это заставит меня гордиться Либериумом.

З/Д: А твой брат?

Ф: Он очень верит в освобождение. Почему вы задаете мне все эти вопросы?

З/Д: Ну, мой отец думает, что это противники отмены рабства пытаются убить меня.

Ф: Я вам гарантирую, что либерианцы, пришедшие сюда сегодня вечером, поддерживают идею отмены рабства. Всё пройдет замечательно. Мы бы и сами их освободили, если бы не традиции. Мой брат женится на прекрасной, умной женщине, чье лицо и улыбка освещают комнату точно солнечный свет. А потом он услышит, как вы играете на арфе.

З/Д: На арфе?

Ф: Его сердце не устоит, как и моё; и он почувствует к вам то же, что чувствую я.

З/Д: И что же?

Ф: То, что для него это наилучшая партия из всех. Пойдемте? [Вбегают бандиты] Думаю, вы их не знаете, да?

З/Д: Нет, не знаю.

Ф: Оставайтесь позади меня. Будет страшно.

З: [в сторону]: Ты и представить себе не можешь.

[Дерутся с нападавшими. Зена стоит позади Филемона и вырубает всех, кто попадается под руку]

Ф: Не беспокойтесь, Принцесса… я разберусь с этим. [Зена пускается вдогонку за уцелевшими] Ваше Высочество, вы бежите не туда!

Нападавший: Эй, эй, ребята, меня подождите!

З/Д: А, так. Прижми здесь и надавливай сильнее. Это остановит кровотечение. Ты такой храбрый.

[Габриель пишет стих, прислонившись к дереву]

Г: Зов душ давно ушедших
Звучит в моём мозгу

Для Королевы Воинов жить в мире сломанных…
Сломанных ветвей? побегов? цветов? **
Сломанных цветов - а это неплохо. Вы не могли бы отойти? Вы загораживаете мне солнце.

Мужик: Я с радостью верну тебе солнце, за плату.

Г: Солнечный свет - дар богов.

Мужик: Но не мой. Давай сюда кошелек.

Г: Послушайте, на самом деле вы ведь не хотите этого делать. Это может быть опасно для вашего здоровья. Зена! Зена!

[Диана подбегает, слегка стукает его по спине, мужик разворачивается, она пытается принять угрожающую стойку]

Мужик [ухмыляясь]: А ты мне еще больше нравишься.

Диана как Зена [Д/З]: Папа! Папа! [Прячется в кусты]

Г [разобравшись с мужиком]: Ладно, но мне бы хотелось, чтобы ты предупреждала, когда в следующий раз соберешься так меня проверить.

Д: Габриель?

Г: Да? С тобой все нормально? Что произошло в замке? [Читает свиток] Так ты принцесса Диана… которая выглядит точно как Зена? Ха! Сегодня день проверок, что ли? Ну, придумай что-нибудь получше.

Д: Хочешь сказать, ты не поверила, что я Принцесса Диана?

Г: Хммм, ни на минуту.

Д: Но ты должна. Я не могу притворяться Зеной без твоих подсказок. Я годами не выходила из замка. Трижды заблудилась, пока добралась сюда, и я уже скучаю по отцу. И вдобавок ты не веришь, что я - это я. Ты думаешь, я - Зена. Я не могу быть Зеной, потому что я не Зена!

Г: Ты не Зена.

Д: Нет, я Принцесса Диана.

Г: Боже, поразительное сходство. Для меня честь познакомиться с вами, Принцесса.

Д: Не думаю, что ты должна так делать. Я - это не я, помнишь?

Г: Точно.

Д: Скажи мне что делать, чтобы убедительно изобразить Зену.

Г: Ну, для начала перестань плакать.

Д: Ладно… перестану. Я попытаюсь.

Теса: Принцесса, вам нужно подготовиться к приему. Прибыл ваш будущий муж.

З/Д: О, хорошо!

Теса: 832, 833, 834, 835, 836.

З/Д: Долго еще?

Теса: Как обычно, Ваше Высочество, полную тысячу. Вы должны выглядеть наилучшим образом для Миния.

З/Д: Мои волосы никогда не выглядели так хорошо. Им больше не требуется расчесывание.

Теса: Осталось всего 200 раз.

З/Д: Вот что я скажу, мм… Завтра мы увеличим количество до 1200 раз.

К: Филемон рассказал о последней попытке покушения.

З: Да, я вернулась изучить их следы. Когда они сбежали, из ворот они не выходили. Они в замке. Кто-то... кто-то управляет ими отсюда, кто-то помогает им.

К: Самое неприятное - среди нас предатель. Миний, мой будущий зять, прибыл; скоро начнется банкет в его честь.

З: Я готова к встрече. Что-то не так?

К: Я могу извинить отсутствие принцессы, сказав, что она больна. Это очень опасная проверка на твое правдоподобие Дианы. На банкете будет полно людей, которые знают

ее с детства.

З: Именно там я и хочу быть. Один из них может оказаться изменником. Не беспокойся, я справлюсь.

Мужчина: Приветствуем вас, Ваше Высочество.

Женщина: Приветствуем вас, Ваше Высочество.

[Зена ходит по залу, останавливается рядом с Филемоном и Минием. Они в ожидании. Она смотрит на короля, тот подаёт ей знак реверанса. Она делает реверанс и отходит]

Миний: Она весьма привлекательна, но дико невежлива. Ты же говорил, что её манеры безупречны.

Ф: Были до сих пор.

З: Что это за ходячая ювелирная лавка?

К: Это Глос, мой посол в Либериуме

З: А выглядит, как торговец колесницами. Ты слишком много ему платишь.

К: Либерианцы любят одаривать гостей. Некоторые из них очень богаты.

З: Как работорговцы? С кем это он разговаривает?

К: С Бромиусом, моим главным генералом. Они - вне подозрений. Глос точно выполняет мои указания по подготовке к свадьбе. В нем нет ни капли зла.

З: Так, пошли… А капля зла есть в каждом из нас.

Официант: Ваше Величество и королевские гости; стол накрыт.

Глос: За самую прекрасную невесту, рожденную под солнцем Зевса.

Ф: Прекрасно.

З: У меня есть тост: за окончание рабства в Либериуме.

Все: За окончание рабства.

З/Д: За окончание коррупции в наших королевствах.

Все: Конец коррупции

З/Д: Смерть предателям среди нас... Я все правильно делаю, отец?

К: Вполне, как я и говорил. Хотя, думаю, с последним тостом ты слегка переборщила. Несите яства!

Миний: А теперь мой тост: За мою будущую жену. Мне известно, что ты превосходно музицируешь.

З/Д: Нет, не совсем, нет.

Ф: Она играет на арфе.

Глос: Позволь же нам услышать это.

К: Я очень голоден.

Ф: Пожалуйста, Диана, сыграй для нас.

З/Д: Как пожелаете. [Садится за арфу, разминает пальцы, пытается играть; струны лопают]

К: Кажется, струны были натянуты слишком сильно. Может, в другой раз.

[Диана расчесывает хвост Арго]

Д: 833, 834, 835, 836.

Г: Думаю, уже достаточно.

Д: На самом деле? Он выглядит таким непышным и тусклым.

Г: Мм… Хвост лошади и должен так выглядеть.

Д: Зачем ты бросила эту тряпку на землю?

Г: Скоро стемнеет. Думаю, нам надо поспать.

Д: Согласна, но зачем ты бросила эту тр… Мы что, будем спать на земле?

Г: Зена делает именно так.

Д: Боже, я проголодалась. Я бы одна смогла съесть целого поросёнка.

Г: Да кто б не смог? Я не слишком хороший охотник… не то, что Зена. Ты можешь утолить голод этим.

Д: Что это?

Г: Сыр.

Д: У меня есть несколько динаров. Мы можем пойти и купить настоящей еды.

Г: Ты попробуй сыр; не так уж он плох, как ты думаешь.

Д: Что?

Г: Ты можешь выглядеть как Зена, но ты совершенно на нее не похожа.

Д: Филемон думает, что я хрупкий цветок… слишком хрупкий, чтобы есть хлеб и сыр и спать под открытым небом. Я тебе рассказывала, что выходила за пределы замка всего дважды?

Г: Больше раз, чем ты на самом деле покидала его стены.

Д: Этот опыт обогатит меня и позволит лучше править своим королевством. Да! Наконец-то я одна среди маленьких… обычных людей. И когда я стану королевой, я не буду сидеть в замке. Нет, я пойду в народ и, и разделю их простые радости. И, и я узнаю, что у них в сердце. Аа-а-а! Кто этот ужасный человек?

Г: Он один из обычных людей, чьи маленькие радости ты хотела разделить.

Д: О.

Мужчина: Здравствуйте. У вас не найдется лишних крошек для голодающего человека и его семьи?

Д/З: Голодающего? В моем… в этом королевстве никто не голодает.

Мужчина: Как скажете, мисс.

Г: Подождите. Думаю вам это нужно больше чем нам.

Человек: О, спасибо, спасибо вам.

Д/З: Ты сказал, у тебя есть семья. Где же они?

Мужчина: Все в порядке! Вот они. Пока я не найду какую-нибудь работу, мы останемся в лесу.

Д/З: О.

[Комната Дианы]

З/Д: Филемон, что ты тут делаешь?

Ф: Хочешь немного фруктов? [Бросает Зене апельсин] Что ты сделала с принцессой Дианой? Куда ты ее дела?

З: Ее отец отослал ее подальше отсюда для ее собственной безопасности. Как ты догадался?

Ф: По многим вещам… Например, только что, когда я бросил тебе апельсин. Диана бы не поймала. Я впервые заподозрил, когда ты обрабатывала мой нос. Принцесса не выносит вида крови. Кто ты?

З: Меня зовут Зена.

Ф: Зена? Удивительно. Ты знаешь, кто стоит за нападениями?

З: Тот, кто выигрывает от ее смерти… Может, ты.

Ф: Я никогда не причиню ей вред. Она самое прекрасное создание, которое только ходило по этой земле. Ее улыбка - сам дневной свет. Ее, ее голос сладок как песня сирены.

З: Как давно ты ее любишь?

Ф: Со дня, когда впервые увидел ее.

[Тимий бросает в окно бутылку с зажигательной смесью. Зена её ловит]

Ф: Как это действует?

З: Вот так. [выбрасывает её обратно]

[Охваченный огнём Тимий падает в бассейн]

З: Какой обжигающий вечер, не так ли?

Тимий: Ты кто? Ты, ты не принцесса.

З: Точно подмечено. Так, почему ты пытался убить ее? Твой кровоток перекрыт. Ты обречен на мучительную смерть, если не скажешь, кто твой союзник здесь.

Тимий: Генерал короля, Бромиус. Это он нанял меня.

К: Почему? Почему Бромеус? Он всегда был на моей стороне, как и его отец до него.

З: Может, работорговцы его подкупили.

Глос: Я разделяю ваши подозрения насчет Бромиуса.

К: Это так же ужасно, как и выглядит, значит, он был вовлечён.

Глос: Как печально. Он убил себя раньше, чем был опозорен как предатель.

К: Со смертью лидера заговорщиков опасность миновала. Я верну Диану. Спасибо, Зена.

Глос: Зена… Это многое объясняет. Я говорю об инциденте с арфой, разумеется. Я присоединяюсь к благодарности короля за спасение принцессы. [стражникам] Снимите его.

Ф: Когда она вернется, свадьба пройдет по плану.

З: Только если ты позволишь. Скажи Диане, что любишь ее.

Ф: Мой брат - первенец. Диана по праву принадлежит ему.

З: Диана принадлежит только себе, и чем скорее вы оба это поймете, тем лучше будет и для ваших королевств.

Мужчина: Спасибо, Зена, за еду. Мы давно так хорошо не ели.

Д/З: Я гарантирую, что коррупции, которая препятствует оказанию королевской помощи беднякам, придет конец. Я лично знаю короля. Он узнает об этом.

Девочка: Спасибо, Зена. А что это?

Д/З: Это? Это моя круглая убивающая штуковина.

Г: Шакрам.

Д/З: Будь здорова. Я использую его в борьбе со злом.

Девочка: Расскажи нам об этом.

Д/З: Что ж, например, тогда, когда я убила много кентавров. [смотрит на Габриель, та качает головой] Не кентавров, мм, я хочу сказать, циклопов. Сотни циклопов. И все это при помощи моей верной круглой штуковины.

Девочка: Покажи, как она работает

Г: Еще кусочек хлеба?

Д/З: Ладно. Видишь дерево вон там?

Г: Нет!

[Шакрам отражается от деревьев, камней, сшибает верхушку с короны подъехавшего короля]

Девочка: Классный бросок!

[В замке]

Д: Говорю тебе, папа, у них ничего нет. Я их выслушала. Среди официальных лиц нашего королевства не только Бромеус был коррумпирован. Мы должны быть уверены, что помощь, которую мы направляем беднякам, действительно до них доходит.

З: Я смотрю, твое пребывание среди `маленьких людей` было весьма познавательным

Д: Ты была права. Они совсем не маленькие. Они большие и добрые и они заслуживают от нас гораздо большего.

К: Обсудим это позже. Ты должна увидеться с будущим мужем.

Ф: Добро пожаловать домой, Ваше Высочество. Мой брат готов представиться Вам.

Д: Встань Филемон. Мы почти семья.

Г: Хорошенькое место. Девушка может к нему привыкнуть.

З: Не стоит. Мы уйдем, как только я переоденусь в свою одежду.

Г: А мне нравится.

З: Мы должны попасть в Коринф до того, как стемнеет. Не могу дождаться, когда верну свои вещи.

Глос: С уходом Зены убить Диану будет просто.

[Миний и Филемон идут по коридору. Навстречу - стражники со стулом]

Миний: С произнесением свадебных клятв, всё это, мм, узаконится, правильно?

Ф: Да

Миний: Хорошо. Хорошо.

Ф: Думаешь, ты сможешь полюбить ее?

Миний: Кого?

Ф: Диану… А ты о ком подумал?

Миний: О, Диану? Полюбить? Не знаю… Там посмотрим.

Ф: Раз с тобой все в порядке, я поеду домой сразу после свадьбы. Ты захочешь уединиться с невестой, и мне ничего не останется делать.

Миний: Как знаешь.

Стражник: Простите, сэр, мы взяли этот стул из вашей комнаты. Если вы позволите, я сразу же верну его.

Миний: Конечно.

Ф: А для чего вам стул?

Стражник: Чтобы встать на него и снять с петли эту свинью, что сама повесилась.

Ф: В его комнате нет ничего, на что можно было бы встать.

Стражник: Нет, сэр. Ничего.

Ф: Ваше высочество, должно быть, он был убит. Там не на что было встать, чтобы повеситься самому.

З/Д: Что это может значить?

Ф: То, что заговор не раскрыт. Ваша жизнь по-прежнему в опасности. Свадьба должна быть отложена.

З/Д: Нет! Нет, мы не позволим этому кошмару нарушить наши планы. Найди Зену. Верни ее.

Ф: Одну я вас не оставлю.

З/Д: Пожалуйста, Филемон, делай, как я говорю. Прошу тебя от всего сердца.

Глос: Мы убьем двух пташек одним камнем.

[Одевают Принцессу]

Теса: Ваше высочество выглядит прекрасно.

Слуга: Вуаль.

Миний: Глосс… Что ж… все твои условия выполнены.

Глос: Вы ведь не нервничаете, нет?

Миний: А разве я должен?

Глос: Сегодня день вашей свадьбы

Миний: О! Ну, да.

Глос: Вот здесь вы будете венчаться, и ваши королевства объединятся... к лучшему это или нет.

Ф: Зена!

Д/З: Что такое?

Ф: Ты должна немедленно вернуться в замок. Бромиус был убит, очевидно, другими заговорщиками. Принцесса всё ещё в опасности.

[Скачут назад, оставив Габриель]

Г: Я просто, э, не обращайте внимания. Я в порядке.

[Зена входит в свадебный зал]

Глос [Королю]: Она вся в вас, Ваше Высочество.

[Сражаются]

Миний: И это та, на которой я женюсь?

Глос: Это - Королева Воинов, что означает, что Диана в другом месте, вероятно беззащитная. Пошли.

З/Д: Тебе что, никто не говорил, что это хамство - уходить до того, как разрежут торт.

Миний: Не знаю, подходящее ли для этого время, но, э, я не женюсь на этой женщине.

[Диана и Филемон скачут на лошадях. Диана притормаживает свою]

Ф: Зена, что ты делаешь? Нам надо спешить.

Д/З: Меня кое-что беспокоит.

Ф: Что?

Д/З: Ты сказал Диане, что любишь её?

Ф: Как ты можешь думать об этом сейчас? Она в опасности.

Д/З: С ней всё будет в порядке. Это намного важнее.

Ф: Важнее её жизни?

Д/З: Ты сказал ей?

Ф: Нет.

Д/З: Почему?

Ф: Потому что не думаю, что она меня любит.

Д/З: Это не так… Я люблю.

Ф: Диана.

Д: Филемон.

[Праздник. Зена и Габриель наблюдают за ним с лестницы]

Г: Это так романтично, правда?

З: Очень.

Г: Надеюсь, когда-нибудь я встречу того, кто заставит меня так улыбаться.

З: Уверена, встретишь. Только не бойся заговорить, когда это произойдет. Хотя для тебя это никогда не было проблемой, так ведь?

Г: Она так красива… Смотри, как сияют ее волосы.

З: Ну, их несомненно расчесали достаточное количество раз.

Г: Ты еще хвост Арго не видела. Каково это - быть ею?

З: Не так весело, как ты можешь подумать.

Г: Неужели?

З: Мм-хмм

Г: Люди прислуживали тебе, выполняли каждую твою прихоть.

З: Эй, так вот для чего ты здесь.

Г: У тебя было богатство, о котором можно только мечтать и ты не наслаждалась этим.

З: Просто это не мое. О-о-о! Спасибо. Попробуй это - бесподобно. Мы ели их на десерт каждый вечер. Я же не говорю, что я пристрастилась к ним. [забирает у слуги всё блюдо] Спасибо.

Слуга: Но я… извините.

[Занавес]